

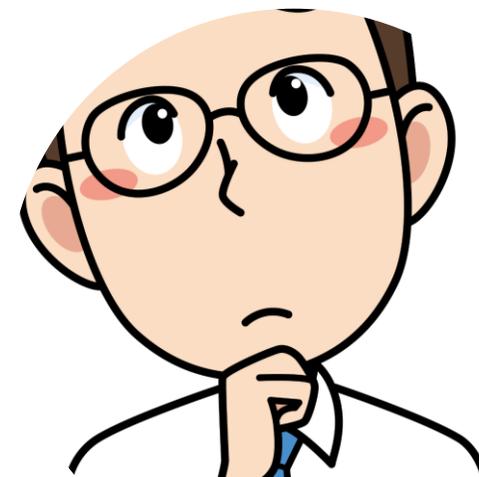
小学校外国語オンライン研修 in 宮古島市 講座①

小学校英語にどう向き合えば
いいのか？

琉球大学名誉教授
大城 賢

宮古島市で聞いたこと

- 小学校外国語にどう向き合えばよいのかわかりませんか？
- 専科の先生と一緒にやりたいけれど、どう絡んだらよいかわかりません。
- 小学校外国語授業づくりで大切なことは何ですか。

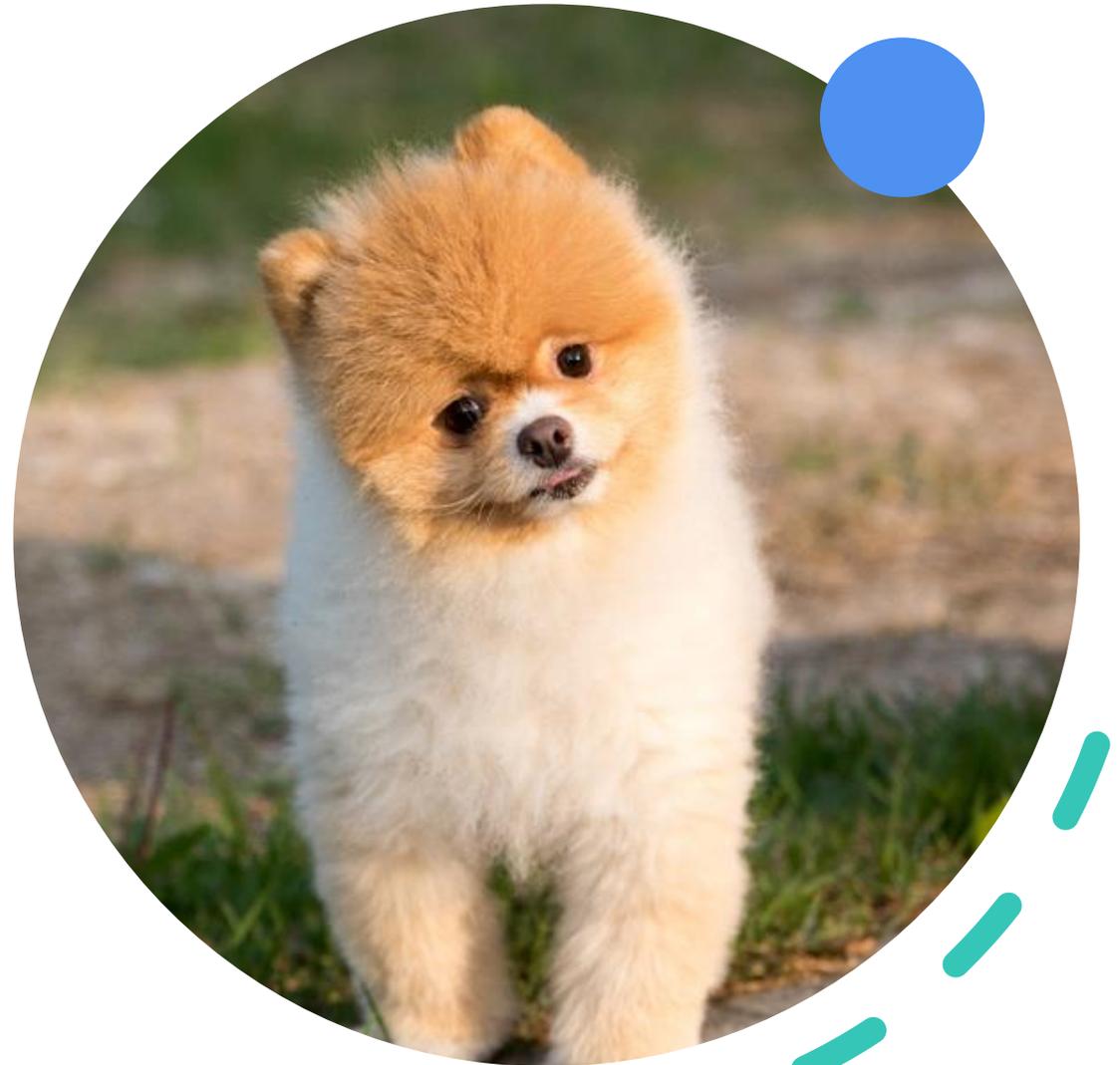


本日のアウトライン

小学校外国語で大切なことは何か。

学習指導要領の目標は何か。

小学校の外国語にどう向き合っていけばよいのか。授業づくりのポイントは何か。



小学校外国語で大切なこと

- 外国語の学習は**言葉の学習**であること
- 言葉の大切な役割は**お互いの考えや気持ち**を伝え合うこと
- 言葉は**人と人をつなぐ役割**があること
- 教室は**言葉を学ぶ場**であること, そして実際に**使う場**であること
- 英語は**気持ちが9割**であること
- 相手の言葉を**尊敬する, 受け入れる**という気持ちを育むこと

英語は気持ちの9割



アジア英語は話した者勝ち

多様な言語環境に
しなやかに対応する

ビジネスでアジアを訪れば、
いまや英語力は欠かせない。
独特の表現や早口にひるむ必要はない。
「どうせみんな母語じゃないから」という
聞き直りも大切な。

編集部 野嶋 剛 ライター 斉藤真紀子



アジア英語の特徴とは?

- ①人口/一人あたりGNI(国民総所得)/英語の影響を受けた国
- ②各国の英語の特色(オーストラリアも含む)

フィリピン

- ① 9670万人/2470ドル/米国
- ② スペインと米国に支配されたが、言語的には圧倒的に英語の影響を受けた。アジア英語の中では高麗な英語で聞きやすいとされるが、ローカル単語が満載な「タグリッシュ」を使いたすと外国人はお手上げになる

She speak only Japanese.
(日本語しか使えない)

Please go here.
(ここにきてください)

Open the engine.
(エンジンをかけてください)

Go, come or take/bring
(使い分けがおおまじい)

Is it possible?
(できますか?)

You eat already?
(もう食べた?)

G'day, mate.
(こんにちは)

No worries.
(どういたしまして)

How's it going?
(調子はどう?)

Thank you or Sorry
(相手に対する返事)

How are you?
(調子はどう?)

他国にはあまりない
独特のフレーズなど

He is best player.
(彼は最高のテニス選手だ)

You are not married,
correct?
(結婚してませんか?)

He is knowing me.
(彼は私を知っている)

OK lah.
(大丈夫だよ)

Can or not?
(できますか?)

You eat already?
(もう食べた?)

Have you eaten?
(もう食べた?)

How's it going?
(調子はどう?)

How are you?
(調子はどう?)

インド

- ① 12億3670万人/1500ドル/英国
- ② 公用語はヒンディー語だが英語は準公用語で小学校から必修。英国英語の影響を受け、文学的な表現も用いる。発音は巻き舌になる傾向が強く、早口で、リスニングが難しい

シンガポール

- ① 530万人/4万7210ドル/英国
- ② 公用語はマレー語だが、英語が事実上の共通言語になっている。マレー語や中国語の影響を受けた独特の発音やフレーズがあり、「シングリッシュ」と呼ばれ、世界的にもローカル色の強い英語の代表格と見られている

オーストラリア

- ① 2270万人/5万9570ドル/英国
- ② エイがアイになり(例: today=トゥワイ)、アイがオイになる(例: mine=ノイン)など発音に特徴。単語は Aussie(オーストラリア人)、mozzie(蚊)など省略形が多い

シンガポールの旅行代理店で働き始めてから、たった2日目に、シンガポールの同僚から冷たく言い放たれた。
「Why you come Singapore?」
「meの次のtoを省略したローカル英語。いわゆる「シングリッシュ」だ。意味はわかっていた。要するに「あんた、日本に帰るなよ」。いきなり土壇場に追い込まれた気分になった。現在、都内で働く土井寿江さん(41)は、20代半ばから30代半ばまでの10年間、シンガポールの旅行代理店で働いた。

「冠詞のtheを入れたかどうか適当だし、過去形や完了形の区別もはっきりしないので、文末に「air ready」をつけてしゃべっておけばいい大丈夫。ここは「言った者勝ち

知人のツテで紹介された仕事。行く前に日本企業の顧客が多い代理店と聞いていたのに、日本語と義務教育で学んだ英語でなんとかとなると甘く見ていた。

早口の英語にぼうぜん

勤務初日からチャット手配の対応窓口に座らされた。確かに電話は日本企業からかかってきたが、相手は現地スタッフばかり。まくし立てるような早口の英語にはぼうぜん。日本人以外の電話は同僚に回して逃げた。1カ月経って少しは慣れたと思ったころ、職場の上司とある案件で議論していると、your don't understand your English」とふきなり言われた。英語で反論もできず、怖しくてトイレで泣いて、「日本のOLみたいだ」と思った。

現地の「ブリティッシュ・カウンスル」にも通い、英語レベルを上げた。勇気を振り絞って、鳴った電話は率先して取った。そうしているうちに、シンガポールの人は、英語を良くも悪くも「おさっぱ」に話していると感じた。

「冠詞のtheを入れたかどうか適当だし、過去形や完了形の区別もはっきりしないので、文末に「air ready」をつけてしゃべっておけばいい大丈夫。ここは「言った者勝ち

アジア英語の特徴とは?

ネイティブ呪縛から解放する

脱TOEIC至上主義の企業と大学

ビジネス英語は、清く正しく美しく話さなければならない。日本人の口元をこわばらせている、そんな意識からの解放に、積極的に取り組んでいる企業や大学がある。大切なのは、自分の英語にもっと自信を持つことだ。

午前8時、まだ静まり返っている会社の一角に、コーヒータップやノートパソコンを手にした社員たちがぼつぼつと集まってきた。都内のレーザー機器専門商社、日本レーザー。火曜朝恒例の「社長塾」の始まりだ。「日本で、旅行はしましたか？」近藤宣之社長(70)が、ゲストとして参加したインタウンの米国人学生に英語で話しかける。駐在員として米国で9年間暮らした近藤氏は、英語でのやりとりが不自由はない。北海道を旅したと学生が答えると、近藤氏は「さあ、どんな聞いて」と、社員たちに質問を促した。「クマに遭わなかったか？」

「旭山動物園には行ったか？」英語のQ&Aが途切れることなく続く。テレビ会議システムでつながる名古屋と大阪の両支店の社員も含め、この日参加した9人の会話はすべて英語だ。こと英語でのやりとりだと、借りてきた猫のようになりがち

ネイティブ呪縛から解放する

とにかく英語をしゃべり、自信をつける



日本レーザー「社長塾」

7月下旬の社長塾。約60人の社員が数グループに分かれ、3か月交代で参加する。英語力強化に力を注ぐ同社では、大半の社員が参加しているという

な日本人。でも実は、話の流れを把握し、言いたいこともあり、単語や慣用表現だつてそこそこ知っている人は少なくない。そんな人が英語を話すうえで必要なのは、一歩踏み出す心意気と、ちよつとした発想の転換だ。

プライドが妨げになる

「完璧にしゃべろうとか、間違えてバカにされたくないといつたプライドが、コミュニケーションを妨げている。日本人は周囲、特に周りの日本人にどう思われるかを気にしすぎです」

とにかく英語をしゃべり、自信をつける。

「きれいな英語を使いたい気持ちはありません。そのために努力もしています。でも、例えば海外からの電話に対しては、言い間違いを恐れず相手の要件がわかるまで確認し、最適な人に果たすことが大事だと考えるようになりました」(入社11年目の江田弥生さん)

コピー機などを多くの国々で製造・販売しているリコーも、社員の英語運用力向上では、メ

言語習得のプロセス

- 私たちはコミュニケーションをしたいという気持ちと、コミュニケーションの経験があって初めて、文法を習得することができる。文法は最初に重視すべき項目ではまったくない。学習者は、まずどのようにして意味を伝えるか、発話に参加するのかを学ぶ。そうすると学習者はコミュニケーションを経験することで、その結果として、言語の構造または機能に気がつく。(サビニョン, 2009)
- 「模倣と練習」だけからは子供の言語発達は説明できない。子供は大人の言葉を単に真似ているのではない。むしろ大人の言葉を聞いて自分なりに**創造的に言葉を使っている**。学習者のエラーは進歩の証拠である。(Lightbown & Spada, 2006)
- Brown(1991)は言語習得過程を植物の生育過程に例えている。植物の種は水や肥料を与えられ成長し最後に実をつける。言語習得も環境という土壤に**教師の働きかけがあり、成長していく**ものである。

社会のグローバル化



- インターナショナル
(international)
- inter = ~間、相互
- national = 国

- グローバル (**global**)
- globe = **球、球体**

グローバル社会の英語

- 英語を母語としない人々を含む多様な英語が飛び交う状況

Can or not?

Please go here.

OK lah.

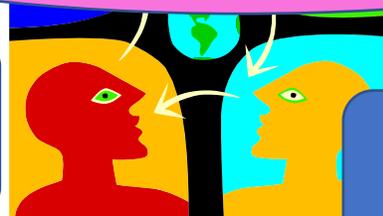
尊重し合う、
受け入れる。

C'day, mate.

No, worries.

You eat already?

How's it going?



グローバル化が急速に進展する中で、子供たちの将来の職業的・社会的な環境を考えると、外国語、特に英語によるコミュニケーション能力は、これまでのように一部の業種や職種だけでなく、生涯にわたる様々な場面で必要とされることが想定され、グローバル人材育成において今まで以上にその能力の向上が課題となっている。

有識者会議(第7回:2014年8月8日)配布資料



2050年頃には、我が国は、多文化・多言語・多民族の人達が、協調と競争する国際的な環境の中にあることが予想され、そうした中で、国民一人一人が、様々な社会的・職業的場面において、**外国語を用いたコミュニケーションを行う機会が格段に増えることが想定される。母語教育に加え、外国語教育の重要性が一層高まるのである。**

(有識者会議報告書)



小学校で特に大切にしたいこと

- 初めて外国語に触れる段階である小学校においては、母語を用いたコミュニケーションを図る際には意識されていなかった、相手の発する外国語を注意深く聞いて**何とか相手の思いを理解しようしたり**、もっている知識などを総動員して他者に外国語で**自分の思い**を何とか伝えようとしたりする体験を通して、**日本語を含む**言語でコミュニケーションを図る難しさや大切さを改めて感じる**ことが**、言語によるコミュニケーション能力を身に付ける上で重要であり、言語への興味・関心を高めることにつながると考えられる。（「学習指導要領（外国語活動）」p.12）
- 実際に英語を用いて互いの考えや気持ちを伝え合うなどの言語活動を行う際は、＜中略＞友達との関わりを大切に**した体験的な言語活動を行うこと。**（p.43）



また、高学年の外国語科の目標を踏まえると、**広く言語教育として**、国語科をはじめとした学校における**全ての教育活動と積極的に結び付ける**ことが大切である。高学年の外国語科において、日本語とは異なる英語の音声や基本的な表現を用いてコミュニケーションを図ることは、**言葉の大切さや豊かさに気付いたり**、言語に対する興味・関心を高めたり、**これを尊重する態度**を身に付けたりすることにつながるものであることから、**国語科の学習にも相乗的に資する**ように教育内容を組み立てることが求められる。（「学習指導要領解説（外国語）」p.125）



・ Q 「小学校段階で、英語で自分の考えや気持ちなどを伝え合う力を身に付けさせるのは高度ではありませんか」



・ A 母語においては、3才の子供は3才なりに、10歳の子供は10歳なりに自分の考えや気持ちなどを伝え合っています。英語においても英検の1級を取得しなければ自分の考えや気持ちなどを伝えることができないということではありません。限られた語彙や表現であっても言葉の役割を意識させつつ指導することが大切です。そしてさらに大切な事は言葉に思いを込めるということです。日本語でもそうですが、私たちを励ましてきた言葉は難しく複雑な言葉ではなく、とてもシンプルな言葉ではないでしょうか。

普段あまり話したこともない人と話すことができた。
(児童)

人と人をつなぐ
言葉の学習
思いを伝え合う
コミュニケーションの場

身近な場所をみんなで一緒に何度も行くことによってそこが故郷になります。みんなは卒業してここを離れることになるけれど、この場所を大切にしたい。(担任)

大切なことを伝えたいという気持ちを持つことが大切です。(中学の先生)



どのように小学校の外国語に向き合えばよいのでしょうか。授業づくりで大切なポイントは何でしょうか。

本講座の まとめ

- 外国語の学習は言葉の学習です。
- 言葉の大切な役割はお互いの考えや気持ちを伝え合うことです。
- 言葉は人と人をつなぐ役割があることです。
- 教室は言葉を学ぶ場であり、そして実際に使う場です。
- 英語は気持ちが9割です。
- お互いの言葉を尊重し合う、受け入れるということが大切です。



ありがとうございました。
ました。

本講座の感想を
お願いします。
感想はGoogle
フォームから願
いします。

